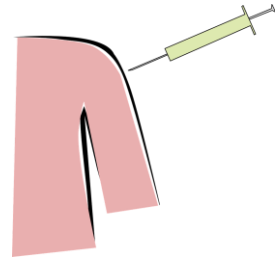


# Childhood Immunization 兒童免疫接種

## What are immunizations 什麼是免疫接種？

Immunization is the best and safest way to help stop your baby from becoming sick from various infectious diseases. Babies are given vaccines, which stimulate the body to produce antibodies. Antibodies are the body's natural defense system to fight infectious diseases. Getting all the shots recommended by age 2 will protect your child from 14 dangerous diseases, including : mumps, tetanus, chicken pox, hepatitis.

預防接種是保護嬰兒免遭各種傳染疾病的最好、最安全的方式。嬰兒接受免疫接種能刺激身體產生抗體。抗體是人體抵抗傳染疾病的天然防禦系統。兒童兩歲前接受所有建議接種，包括：腮腺炎，破傷風，水痘，肝炎，可保護他們免患14種危險疾病。



## When does my child need shots?

### 您的孩子何時需要接種？

Shots work best when children get them at certain ages. Medical providers follow a schedule of shots that begins at birth. 兒童在特定的年齡進行接種效果最好。醫療提供者遵循從出生開始的接種安排表。

If your child is late getting vaccinated, he or she may be able to get "catch-up" shots after age 6. 如果您的孩子來不及進行接種，他或她可以在6歲以後進行「補」種。

## How to make shots easier for your child

### 如何更輕鬆地讓您的孩子進行接種

- Stay calm to help your child stay calm 父母要保持自身冷靜才能幫助孩子冷靜下來
- Distract your child during the shot. Tell a joke, sing a song, or point to a picture on the wall 接種期間可以通過講笑話、唱歌或指向牆上的圖片來分散您孩子的注意力
- Praise your child after the shot is over 接種完畢後稱讚您的孩子

## After getting a vaccine 接種疫苗後

Some children will be fussy, have redness and swelling where the shot was given, or a fever. This is normal. In rare cases, shots can lead to things that need to be checked by a doctor. Call your child's provider right away if your child has any problems listed below. 有些孩子會感煩躁、接種部位紅腫、或發燒，這些都是正常現象。在極少數情況下，接種可能需要醫生的後續檢查。如果您的孩子出現以下任何問題，請立即致電您孩子的醫療提供者。

- A fever over 100° F 發燒超過華氏 100 度
- Seizures or muscle spasms 抽搐或肌肉痙攣
- Trouble waking from sleep 難以睡醒
- Constant crying for more than 3 hours 持續哭泣超過 3 個小時



To learn more about our medical group, call Member Relations: (415) 590-7418  
要了解我們的醫療集團，請致電會員服務部：(415) 590-7418



[aamgdoctors.com](http://aamgdoctors.com)



[youtube.com/c/AAMGDoctors](https://www.youtube.com/c/AAMGDoctors)



[facebook.com/DoctorsAAMG](https://www.facebook.com/DoctorsAAMG)